

# Toaster Two

Gebrauchsanweisung  
Operating instructions  
Mode d'emploi  
Инструкция по эксплуатации



**Stadler Form®**

# Toaster Two



## TOASTER SFT.2000

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen sie bitte aufmerksam die vorliegende bedienungsanleitung durch und bewahren sie sie auf, um später darauf zurückkommen zu können.

### INHALT

Sicherheitsmaßnahmen beim umgang mit elektrogeräten  
Besonderheiten des toasters  
Anwendung  
Reinigung und pflege

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF, UM SPÄTER DARAUFGREIFEN ZU KÖNNEN

### SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM UMGANG MIT ELEKTROGERÄTEN

**Sicherheitsmassnahmen, die beim umgang mit dem toaster erforderlich sind.**

- Legen sie auf den arbeitenden toaster keine gegenstände oder lebensmittel.
- Stellen sie den toaster auf einer ebenen horizontalen oberfläche auf.
- Stellen sie den toaster nicht in unmittelbarer nähe von leicht entflammbaren materialen (z.B., Vorhänge) oder brennbaren materialen auf.
- Lassen sie den eingeschalteten toaster nicht ohne aufsicht.
- Reinigen sie regelmäßig die krümelschublade, lassen sie keine ansammlung von krümeln in der schublade zu.
- Bräunen sie kein hartes oder festes brot oder gebäck – bei hoher heizleistung kann es feuer fangen.
- Entfernen sie keine feststeckenden toasts aus den slots mit einem messer oder mit einem anderen gegenstand – beim kontakt mit dem arbeitenden heizelement besteht stromschlaggefahr.

Bei der entwicklung und der produktion von konsumwaren achten wir besonders auf die sicherheit unserer produkte, und dennoch ist es wichtig, dass sie bei der anwendung von elektrogeräten bestimmte sicherheitsmaßnahmen einhalten.

Weiter unten sind die vorschriften für die elektrische sicherheit angeführt, die bei der anwendung von elektrogeräten eingehalten werden müssen:

- Lesen sie die bedienungsanleitung zum elektrogerät aufmerksam durch und bewahren sie sie auf.
- Ziehen sie beim abschalten des toasters vom stromnetz nicht am netzkabel.
- Schalten sie den toaster nach der anwendung sowie vor der reinigung vom stromnetz ab.
- Benutzen sie elektrogeräte mit einem verlängerungskabel nur in dem fall, wenn das verlängerungskabel von einem qualifizierten fachelektriker oder von einem fachspezialisten des servicecenters geprüft wurde.
- Überzeugen sie sich davon, dass die spannung im stromnetz der nennspannung des elektrogeräts entspricht.

- Der toaster ist nicht für die anwendung durch kinder oder handlungsunfähige erwachsene ohne angemessene kontrolle bestimmt.
- Lassen sie kinder nicht mit dem elektrogerät spielen.
- Lassen sie den eingeschalteten toaster niemals ohne aufsicht.
- Benutzen sie den toaster nur entsprechend seiner bestimmung in strenger übereinstimmung mit der bedienungsanleitung.
- Stellen sie den toaster nicht neben wärmequellen auf, stellen sie ihn nicht auf andere elektrogeräte.
- Achten sie darauf, dass das netzkabel nicht vom tisch runterhängt und mit keinen erhitzbaren oberflächen oder gegenständen in kontakt kommt.
- Falls der toaster fehlerhaft funktionieren sollte, sowie im falle von mechanischen oder anderweitigen schäden am gerät selbst, am netzkabel oder an der steckgabel wenden sie sich bitte an das servicecenter. Zur vermeidung von stromschlag schalten sie den toaster nicht ein, bis die mängel wieder behoben sind.
- Tauchen sie den toaster, das netzkabel und die steckgabel niemals in wasser oder in andere flüssigkeiten.
- Der toaster ist nicht für den anschluss über einen externen timer oder über andere fernsteuerungssysteme bestimmt.
- Der toaster ist ein haushaltsgerät und ist für den haushaltsbedarf, sowie als küchenausüstung für kleine büros und unternehmen und für den individuellen bedarf in hotels und ähnlichen räumlichkeiten bestimmt.

## BESONDERHEITEN DES TOASTERS

### 1. Breite und tiefe brotslots

Sie erlauben es brotstücke und gebäck von unterschiedlicher dicke zu bräunen.

### 2. Automatische brotscheibenzentrierung der toastslots

Dank dieser funktion wird sich der toast immer in der mitte des slots befinden und gleichmäßig gebräunt werden, unabhängig von der scheidendicke.

### 3. Thermosicheres gehäuse

Die äußeren oberflächen des toasters und die dekorteile erhitzen sich nicht beim betrieb.

### 4. Abnehmbare krümelschublade

Die schublade lässt sich einfach für die reinigung abnehmen.

### 5. Kabelaufbewahrungsfach

Das fach ist für die sichere anwendung und die bequeme aufbewahrung bestimmt.

### 6. Sensorhebel der toasthebevorrichtung

Gewährleistet die bequeme und einfache entnahme der toasts.

### 7. Feinbrotbräunungsfunktion

Die sonderkonstruktion gewährleistet die zufuhr von zusätzlicher wärme vom heizelement zur bräunen der oberkruste von feinbrot und schließt dabei das anbrennen der unterseite aus.

### 8. Bräunungsfunktion für tiefgekühlte toasts

Erlaubt es tiefgekühltes brot ohne vorausgehende auftauung zu bräunen.

### 9. Elektronische bräunungskontrolle

7 leistungsstufen und die elektronische steuerung erlauben es toasts in jeder beliebigen bräunungsstufe zu bräunen.

### 10. Bräunungsanzeige

Die led-anzeige zeigt den bräunungsprozess der toasts anschaulich an.

## ANWENDUNG

Schließen sie den toaster an das stromnetz an.

### Zubereitung von toasts aus brot

1. Legen sie die brotstücke in den slot ein.
2. Wählen sie mit der taste auf der bedientafel die gewünschte bräunungsstufe.
3. Um den toaster einzuschalten, pressen sie den hebel der toasthebevorrichtung leicht nach unten. Dabei schaltet sich die lichtanzeige des bräunungsvorgangs ein.
4. Wenn der bräunungszyklus beendet ist, schaltet sich der toaster automatisch aus und die slots bewegen sich nach oben.

## ANMERKUNG

*Nach dem ende des bräunungszyklus erklingt ein tonsignal und der toaster schaltet in den wartebetrieb um.*

## RATSCHLAG

*Wenn sie die toasts vor dem ende des bräunungszyklus entnehmen wollen, pressen sie den hebel der toasthebevorrichtung leicht nach oben. Danach wird der bräunungszyklus beendet und die slots bewegen sich nach oben.*

## WICHTIG

*Bräunen sie kein hartes oder festes brot oder gebäck – bei hoher heizleistung kann es feuer fangen.*

### **Feinbrotbräunungsfunktion**

Diese funktion ist zum bräunen von krapfen, kuchen und anderen feinbrotwaren bis zur goldenen kruste bestimmt. Die sonderkonstruktion gewährleistet die zufuhr von zusätzlicher wärme vom heizelement zur bräunen der oberkruste von feinbrot und schließt dabei das anbrennen der unterseite aus.

1. Legen sie das feinbrot in den slot ein, wie es auf der abbildung gezeigt wird. Auf den slots des toasters befinden sich die entsprechenden markierungen für die richtige lage der feinbrotwaren.
2. Wählen sie mit der taste auf der bedientafel die gewünschte bräunungsstufe.
3. Pressen sie auf die taste der bräunungsfunktion für feinbrot. Dabei schaltet sich die beleuchtung der taste ein. Pressen sie diese taste wiederholt, um diese funktion abzubrechen.
4. Um den bräunungszyklus einzuschalten, pressen sie den hebel der toasthebevorrichtung leicht nach unten. Dabei schaltet sich die lichtanzeige des bräunungsvorgangs ein.
5. Wenn der bräunungszyklus beendet ist, schaltet sich der toaster automatisch aus und die slots bewegen sich nach oben.

### **RATSCHLAG**

*Wenn sie das feinbrot vor dem ende des bräunungszyklus entnehmen wollen, pressen sie den hebel der toasthebevorrichtung leicht nach oben. Danach wird der bräunungszyklus beendet und die slots bewegen sich nach oben.*

### **Bräunungsfunktion für tiefgekühlte toasts**

Erlaubt es tiefgekühltes brot ohne vorausgehende auftauung zu bräunen.

1. Legen sie die brotstücke in den slot ein.
2. Wählen sie mit der taste auf der bedientafel die gewünschte bräunungsstufe.
3. Pressen sie auf die taste der bräunungsfunktion für tiefgekühlte toasts. Dabei schaltet sich die beleuchtung der taste ein. Pressen sie diese taste wiederholt, um diese funktion abzubrechen. Die ausführung des bräunungsprogramms für tiefgekühltes brot nimmt mehr zeit ein, als die gewöhnliche bräunung von toasts.
4. Um den bräunungszyklus einzuschalten, pressen sie den hebel der toasthebevorrichtung leicht nach unten.
5. Wenn der bräunungszyklus beendet ist, schaltet sich der toaster automatisch aus und die slots bewegen sich nach oben.

### **REINIGUNG UND PFLEGE**

Schalten sie den toaster nach der anwendung sowie vor der reinigung vom stromnetz ab.

#### **Reinigung des gehäuses**

Wischen sie das gehäuse des toasters mit einem feuchten weichen tuch ab, wischen sie es danach trocken und polieren sie es mit einem trockenen tuch.

#### **WARNUNG**

*Um eine beschädigung der oberfläche des toasters zu vermeiden, verwenden sie für die reinigung keine ätzenden reinigungsmittel und keine schleifmittel.*

#### **Abnehmbare krümelschublade**

Um die krümel aus der krümelschublade zu entfernen, nehmen sie einfach die schublade raus und entleeren sie sie. Setzen sie die schublade danach wieder ein.

#### **WICHTIG**

*Reinigen sie regelmäßig die krümelschublade. Lassen sie keine ansammlung von krümeln in der schublade zu, im gegenfall können sie feuer fangen.*

#### **Reinigung des inneren gehäuseteils der toasters**

Reinigen sie das innere gehäuseteil des toasters, um die krümel zu entfernen. Drehen sie den toaster dazu über dem spülbecken um und schütteln sie ihn vorsichtig.

Aufgenommene leistung: 1000 w

Elektronische steuerung

Brotfachzahl: 1

Gehäusematerial: metall

Widerruftaste

Elektronischer timer

Entfrostonfunktion

Kabelfach



**TOASTER SFT.2000**

## OPERATING INSTRUCTION

Please, read this instruction attentively and keep it for further references.

**CONTENT**

Precautions when using electric appliances

Peculiarities of the toaster

Using

Maintenance and cleaning

KEEP THIS OPERATING INSTRUCTION FOR FURTHER REFERENCES

**PRECAUTIONS WHEN USING ELECTRIC APPLIANCES****Precautions, necessary when using the toaster.**

- Do not lay any objects or food on a working toaster.
- Install the toaster on an even horizontal surface.
- Do not install the toaster in immediate nearness to easily inflammable materials (for example, curtains) or combustible materials.
- Do not leave a switched on toaster without observation.
- Clean the tray for crumbs regularly, do not allow crumbs to accumulate in the tray.
- Do not toast stale and hard bread or pastry — they may inflame at a high heating power.
- Do not extract stuck toasts out of the slots with a knife or any other object — an electric shock is possible in case of a contact with a working heating element.

When we design and manufacture consumer goods, we devote special attention to the safety of our products. However, it is important, that people would observe certain precautions, when they use electric appliances.

Rules of electrical safety, which must be observed, when using electric appliances, are listed below:

- Read attentively and keep the instruction, attached to the electric appliance.
- When disconnecting the toaster from the electrical network, do not pull by the power cord.
- After finishing using and before cleaning disconnect the toaster from the electrical network.
- Use electric appliances with an extension cord only in that case, if the cord has been examined by a qualified electrician or a service centre specialist.
- Make sure, that the voltage in the network corresponds with the nominal power supply voltage of the electric appliance.
- The toaster is not intended for use by children or disabled adults without proper control.
- Do not allow children to play with the electric appliance.
- Never leave a switched on toaster without observation.
- Use the toaster only for its designated purpose in strict compliance with the operating instruction.

- Do not put the toaster near heat sources. Do not put it onto other electric appliances.
- Watch, that the power cord would not hang over an edge of a table and would not touch surfaces and objects, which warm up quickly.
- If the toaster functions wrong, and in cases of mechanical or other damages of the appliance itself, the power cord or its plug, visit a service centre. In order to avoid injury with electric current, do not switch the toaster on, until malfunctions are removed.
- Never immerse the toaster, the power cord and the power cord plug into water or another liquid.
- The toaster is not intended for connection through an external timer or other distance control systems.
- The toaster is a household appliance and it is intended for use in home conditions, and also in the capacity of kitchen equipment for small offices and enterprises, and for individual using in hotels and analogous premises.

## PECULIARITIES OF THE TOASTER

### 1. **Wide and deep slots for bread**

Allow to toast slices of bread and pastry of different thickness

### 2. **Self-centring slots for toasts**

Due to this function a toast will always be in the centre of a slot and toasted uniformly, independently of the thickness of a slice.

### 3. **Cool touch exterior**

The outside surfaces of the toaster and the décor parts do not heat up during work.

### 4. **Removable crumb tray**

The tray is easily taken off for cleaning.

### 5. **Cord storage**

The compartment is intended for safe operation and convenience of storage.

### 6. **Touch-sensitive lever**

It provides convenient and simple extraction of toasts.

### 7. **Crumpet setting**

The special design provides additional heat from the heating element for toasting the upper crust of pastry, excluding burning of the lower part.

### 8. **Defrost function**

It allows toasting frozen bread excellently without preliminary defrosting.

### 9. **Electronic control of toasting**

7 Levels of power and electronic control allow cooking toasts of any degree of crispness.

### 10. **Toasting progress indicator**

Light diode indication shows the toasting process visually.

## USING

Connect the toaster to the electrical network.

## Cooking toasts of bread

1. Put slices of bread into a slot.
2. Choose the necessary degree of crispness with the button on the control panel.
3. In order to switch the toaster on, press the toast lift lever slightly downward. Light indication of the toasting process will switch on at this.
4. When the cooking process finishes, the toaster will switch off automatically, and the slots will be raised.

## NOTE

*After ending of the cooking cycle a sound signal will be heard, and the toaster will switch into the stand-by mode.*

## ADVICE

*If you need to take toasts, before the cooking cycle finishes, press the toast lift lever slightly upward. After this the toast cooking cycle will be finished, and the slots will be raised.*

## IMPORTANT

*Do not toast stale and hard bread or pastry — they may inflame at a high heating power.*

### **Rich fermented products toasting function**

This function is intended for toasting puffs, doughnuts, buns, cakes and other rich fermented products till golden crust. The special design provides additional heat from the heating element for toasting the upper crust of pastry, excluding burning of the lower part.

1. Lay rich fermented products into a slot, like it is shown in the figure. There are respective marks on the toaster slots for correct position of rich fermented products.
2. Choose the necessary degree of crispness with the button on the control panel.
3. Press the button of the rich fermented products toasting function. Lighting of the button will go on. In order to cancel using of this function, press the button again.
4. In order to switch the toasting cycle on, press the toast lift lever slightly downward. The light indication of the toasting process will go on at this.
5. When the cooking cycle finishes, the toaster will switch off automatically, and the slots will be raised.

### **ADVICE**

*If you need to take rich fermented products before the cooking cycle finishes, press the toast lift lever slightly upward. After this the cooking cycle will be finished, and the slots will be raised.*

### **Frozen toasts frying function**

It allows toasting excellently frozen bread without preliminary defrosting.

1. Put slices of bread into a slot.
2. Choose the necessary degree of crispness with the button on the control panel.
3. Press the button of frozen toasts frying function. Lighting of the button will go on at this. In order to cancel using of this function, press the button again.
4. Execution of the frozen bread toasting program takes more time, than ordinary cooking of toasts.
5. In order to switch the toasting cycle on, press the toast lift lever slightly downward.
6. When the cooking cycle finishes, the toaster will switch off automatically, and the slots will be raised.

### **MAINTENANCE AND CLEANING**

After using the toaster and before cleaning disconnect the toaster from the electrical network.

#### **Cleaning of the body**

Wipe the body of the toaster with a soft humid napkin, then wipe it and polish with a dry napkin.

#### **CAUTION**

*In order to avoid damaging of the surface of the toaster, do not use caustic detergents, abrasive means and materials for cleansing.*

#### **Detachable tray for crumbs**

In order to remove crumbs, simply take the tray out and empty it. Then install the tray back to its place.

#### **IMPORTANT**

*Clean the tray of crumbs regularly. Do not allow accumulation of crumbs in the tray, otherwise they may inflame.*

#### **Cleaning of the inner part of the body of the toaster**

Clean the inner part of the toaster of crumbs regularly. For this turn the toaster upside down above a sink and shake it carefully.

Power consumption: 1000 w

Control type: electronic

Bread slots: 1

Body material: metal

Cancel button

Electronic timer

Defrost mode

Power cord storage





## GRILLE-PAIN SFT.2000

### MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

### SOMMAIRE

Mesures de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques  
 Particularités du grille-pain  
 Utilisation  
 Maintenance et nettoyage

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

### MESURES DE SECURITE LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ELECTRIQUES

#### Mesures de securite obligatoires lors de l'utilisation du grille-pain.

- Ne posez pas d'objets ou d'aliments sur le grille-pain en fonctionnement.
- Mettez le grille-pain sur une surface horizontale et plane.
- Ne mettez pas le grille-pain à proximité directe de matériaux facilement inflammables (par exemple, rideau) ou de matériaux inflammables.
- Ne laissez pas le grille-pain sans surveillance.
- Nettoyez régulièrement le carter pour les miettes, ne laissez pas de tas de miettes dans le carter.
- Ne grillez pas de pain dur et rassis ou de la viennoiserie – en cas de forte chaleur, ils peuvent s'enflammer.
- Ne sortez pas un toast bloqué des fentes avec un couteau ou tout autre objet – il y a un risque d'électrocution en cas de contact avec l'élément chauffant.

Lors de l'élaboration et de la production de produits de consommation, nous portons une attention particulière à la sécurité de notre production. Cependant, il est important que vous respectiez certaines mesures de sécurité lorsque vous utilisez des appareils électriques.

Les règles de sécurité électrique que vous devez respecter lors de l'utilisation d'appareils électriques sont reprises ci-dessous :

- Lisez avec attention et conservez le mode d'emploi joint à l'appareil électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon électrique lorsque vous débranchez le grille-pain du réseau électrique.
- Après avoir fini de l'utiliser mais également avant son nettoyage, débranchez le grille-pain du réseau électrique.
- Utilisez les appareils électriques avec une rallonge seulement dans le cas où la rallonge a été certifiée par un électricien qualifié ou par un spécialiste du centre de service après-vente.
- Assurez-vous que la tension dans le réseau corresponde à la tension nominale d'alimentation électrique de l'appareil.

- Le grille-pain n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans un contrôle adéquat.
- Ne permettez pas que des enfants jouent avec un appareil électrique.
- Ne laissez jamais le grille-pain allumé sans surveillance.
- Utilisez le grille-pain seulement dans le cadre de sa destination et strictement conformément au mode d'emploi.
- Ne mettez pas le grille-pain à proximité d'une source de chaleur, ne le mettez pas sur d'autres appareils électriques.
- Faites attention à ce que le cordon électrique ne pende de la table et à ce qu'il ne touche pas des surfaces ou des objets chauffants.
- Si le grille-pain fonctionne mal mais également en cas de détériorations mécaniques ou autres de l'appareil, du cordon électrique ou de sa fiche, adressez-vous au centre de service après-vente. Ne branchez pas le grille-pain tant que le défaut n'est pas éliminé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne plongez jamais le grille-pain, le cordon électrique et sa fiche dans de l'eau ou un tout autre liquide.
- Le grille-pain n'est pas prévu pour être branché via une minuterie extérieure ou tout autre système de commande à distance.
- Le grille-pain est un appareil ménager pour être utilisé dans des conditions domestiques mais également en qualité d'équipement de cuisine pour des petits bureaux et entreprises ainsi que pour un usage individuel dans les hôtels et les locaux analogues.

## PARTICULARITES DU GRILLE-PAIN

Fentes larges et profondes pour le pain

Ils permettent de griller les tranches de pain et les viennoiseries de différente largeur.

### 1. Fentes de centrage automatique pour les toasts

Grâce à cette fonction, le toast se trouve toujours au centre de la fente et grillé de manière égale, indépendamment de la largeur de la tranche.

### 2. Corpus thermo isolant

Les surfaces extérieures du grille-pain et les parties décoratives ne chauffent pas au cours du fonctionnement.

### 3. Carter amovible pour les miettes

Le carter se retire facilement pour le nettoyage.

### 4. Compartiment pour le rangement du cordon électrique

Il est prévu pour un emploi sûr et la commodité de rangement.

### 5. Levier sensoriel de montée des toasts

Assure un retrait pratique et simple des toasts.

### 6. Fonction de grillage d'une brioche

La construction spéciale assure la transmission d'une chaleur supplémentaire provenant de l'élément chauffant pour griller la croûte excluant de cramer la partie inférieure.

### 7. Fonction de grillage des toasts congelés

Elle permet de griller le pain congelé sans décongélation préalable.

### 8. Contrôle électronique du grillage

Les 7 niveaux de puissance et la commande électronique permettent de préparer des toasts de différents niveaux de grillage.

### 9. Indication du processus de grillage

L'indication lumineuse reflète facilement le processus de grillage des toasts.

## UTILISATION

Branchez le grille-pain au réseau électrique.

### Préparation de toasts de pain

1. Mettez les tranches de pain dans la fente.
2. Choisissez le niveau voulu de grillage à l'aide du bouton sur le panel de commande.
3. Pour allumer le grille-pain, appuyez légèrement vers le bas sur le levier de montée des toasts. Avec cela, l'indicateur lumineux du processus de grillage s'allume.
4. Quand le cycle de préparation se termine, le grille-pain s'éteint et les fentes s'élèvent.

### NOTE

*Un signal sonore retentit à la fin du cycle de préparation et le grille-pain passe au régime d'attente.*

### CONSEIL

*S'il vous faut retirer les toasts avant la fin du cycle de préparation, levez légèrement sur le levier de montée des toasts. Après cela, le cycle de préparation sera fini et les fentes s'élèvent.*

### IMPORTANT

*Ne grillez pas de pain dur et rassis ou de la viennoiserie – en cas de forte chaleur, ils peuvent s'enflammer.*

### Fonction de grillage de la brioche

La fonction est prévue pour griller les petits pains, les cakes et les autres produits au beurre jusqu'à une croûte dorée. La construction spéciale assure une arrivée de chaleur supplémentaire provenant de l'élément chauffant pour griller la croûte de la brioche excluant de cramer la partie inférieure.

1. Mettez la brioche dans la fente comme indiquer sur la figure. Il y a les marques correspondantes dans les fentes du grille-pain pour un bon positionnement de la brioche.
2. Choisissez le niveau voulu de grillage à l'aide du bouton sur le panel de commande.
3. Appuyez sur le bouton de fonction grillage de brioche. Avec cela, l'indicateur lumineux s'allume. Pour annuler l'utilisation de cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton.
4. Pour l'utilisation du cycle de grillage, appuyez légèrement sur le levier de montée des toasts. Avec cela, l'indicateur lumineux du processus de grillage s'allume.
5. Quand le cycle de préparation se termine, le grille-pain s'éteint et les fentes s'élèvent.

### CONSEIL

*S'il vous faut retirer la brioche avant la fin du cycle de préparation, levez légèrement sur le levier de montée des toasts. Après cela, le cycle de préparation sera fini et les fentes s'élèvent.*

### Fonction de grillage des toasts congelés

Il permet de griller idéalement le pain congelé sans décongélation préalable.

1. Mettez les tranches de pain dans la fente.
2. Choisissez le niveau nécessaire de grillage à l'aide de boutons sur le panel de commande.
3. Appuyez le bouton de fonction grillage des toasts congelés. Avec cela, la lumière du bouton s'allume. Pour annuler l'utilisation de cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton. La réalisation du programme de grillage du pain congelé prend plus de temps que la préparation habituelle des toasts.
4. Pour allumer le cycle de grillage, appuyez légèrement sur le levier de montée des toasts.
5. Quand le cycle de préparation se termine, le toaster s'éteint automatiquement et les fentes s'élèvent.

### MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Après l'utilisation du grille-pain mais également avant son nettoyage, débranchez le grille-pain du réseau électrique.

#### Nettoyage du corpus

Frottez le corpus du grille-pain avec un chiffon doux humide et ensuite séchez-le et polissez-le avec un chiffon sec.

#### AVERTISSEMENT

*N'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs, de moyens et de matériaux abrasifs afin d'éviter la détérioration de la surface du grille-pain.*

#### Carter amovible pour les miettes

Retirez le carter et videz-le pour éliminer les miettes. Remettez ensuite le carter à sa place.

#### IMPORTANT

*Nettoyez régulièrement le carter des miettes. Ne permettez pas le dépôt de miettes dans le carter, dans le cas contraire elles peuvent brûler.*

#### Nettoyage de la partie intérieure du corpus du grille-pain

Nettoyez régulièrement la partie intérieure du grille-pain des miettes. Pour cela, retournez le grille-pain au-dessus de l'évier et secouez-le doucement.

Puissance: 1000 w

Type de commande: électronique

Nombre de fentes: 1

Matériau du corpus: métal

Bouton annulation

Minuterie électronique

Fonction décongélation

Emplacement pour le cordon



## ТОСТЕР SFT.2000

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прочтите, пожалуйста, внимательно данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

### СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности при обращении с электроприборами  
Особенности тостера  
Использование  
Обслуживание и чистка

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

#### Меры предосторожности, необходимые при использовании тостера.

- Не кладите на работающий тостер какие-либо предметы или продукты.
- Устанавливайте тостер на ровной горизонтальной поверхности.
- Не устанавливайте тостер в непосредственной близости от легковоспламеняемых материалов (например, штор) или горючих материалов.
- Не оставляйте включенный тостер без присмотра.
- Регулярно очищайте поддон для крошек, не допускайте скопления крошек в поддоне.
- Не поджаривайте черствый и жесткий хлеб или выпечку — при высокой мощности нагрева они могут загореться.
- Не извлекайте застрявшие тосты из слотов с помощью ножа или любого другого предмета — при контакте с работающим нагревательным элементом возможно поражение электрическим током.

При разработке и производстве потребительских товаров мы уделяем особое внимание безопасности своей продукции, тем не менее, важно, чтобы при использовании электроприборов вы соблюдали определенные меры предосторожности.

Ниже перечислены правила электробезопасности, которые необходимо соблюдать при использовании электроприборов:

- Внимательно прочтите и сохраните инструкцию, прилагаемую к электроприбору.
- При отключении тостера от электросети не тяните за сетевой шнур.
- По окончании использования, а также перед чисткой, отключите тостер от электросети.

- Используйте электроприборы с удлинителем только в том случае, если удлинитель был проверен квалифицированным электриком или специалистом сервисного центра.
- Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует номинальному напряжению электропитания прибора.
- Тостер не предназначен для использования детьми или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля.
- Не допускайте, чтобы дети играли электроприбором.
- Никогда не оставляйте включенный тостер без присмотра.
- Используйте тостер только по назначению в строгом соответствии с руководством по эксплуатации.
- Не ставьте тостер вблизи от источников тепла, не ставьте его на другие электроприборы.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свешивался с края стола и не касался нагреваемых поверхностей или предметов.
- Если тостер функционирует неправильно, а также при механических или иных повреждениях самого прибора, сетевого шнура или его вилки, обратитесь в сервисный центр. Во избежание поражения электрическим током не включайте тостер, пока неисправности не будут устранены.
- Никогда не погружайте тостер, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Тостер не предназначен для подключения через внешний таймер или иные системы дистанционного управления.
- Тостер является бытовым устройством и предназначен для использования в домашних условиях, а также в качестве кухонного оборудования для небольших офисов и предприятий, а также для индивидуального использования в отелях и аналогичных помещениях.

### ОСОБЕННОСТИ ТОСТЕРА

#### 1. Широкие и глубокие слоты для хлеба

Позволяют поджаривать ломтики хлеба и выпечки разной толщины.

#### 2. Самоцентрирующиеся слоты для тостов

Благодаря этой функции тост всегда будет находиться в центре слота и прожариваться равномерно, независимо от толщины ломтика.

#### 3. Термобезопасный корпус

Внешние поверхности тостера и детали декора не нагреваются в процессе работы.

#### 4. Съёмный поддон для крошек

Поддон легко снимается для чистки.

#### 5. Отсек для хранения шнура

Предназначен для безопасной эксплуатации и удобства хранения.

## 6. Сенсорный рычаг подъемника тостов

Обеспечивает удобное и простое извлечение тостов.

## 7. Функция поджаривания сдобы

Специальная конструкция обеспечивает подачу дополнительного тепла от нагревательного элемента для поджаривания верхней корочки сдобы, исключая подгорание нижней части.

## 8. Функция поджаривания замороженных тостов

Позволяет идеально поджаривать замороженный хлеб без предварительного размораживания.

## 9. Электронный контроль поджаривания

7 уровней мощности и электронное управление позволяют приготовить тосты любой степени поджаристости.

## 10. Индикация процесса поджаривания

Светодиодная индикация наглядно отображает процесс поджаривания тостов.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подключите тостер к электросети.

### Приготовление тостов из хлеба

1. Вставьте ломтики хлеба в слот.
2. Выберите нужную степень поджаристости при помощи кнопки на панели управления.
3. Для включения тостера легко нажмите вниз на рычаг подъемника тостов. При этом включится световая индикация процесса поджаривания.
4. Когда цикл приготовления закончится, тостер автоматически выключится, и слоты поднимутся вверх.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*По окончании цикла приготовления раздастся звуковой сигнал, и тостер переключится в режим ожидания.*

### СОВЕТ

*Если вам необходимо извлечь тосты до завершения цикла приготовления, легко нажмите на рычаг подъемника тостов вверх. После этого цикл приготовления тоста будет завершен, и слоты поднимутся вверх.*

### ВАЖНО

*Не поджаривайте черствый и жесткий хлеб или выпечку — при высокой мощности нагрева они могут загореться.*

## Функция поджаривания сдобы

Функция предназначена для поджаривания пышек, кексов и иных сдобных изделий до золотистой корочки. Специальная конструкция обеспечивает подачу дополнительного тепла от нагревательного элемента для поджаривания верхней корочки сдобы, исключая подгорание нижней части.

1. Положите сдобу в слот, как показано на рисунке. На слотах тостера имеются соответствующие отметки для правильного положения сдобы.
2. Выберите нужную степень поджаристости при помощи кнопки на панели управления.
3. Нажмите кнопку функции поджаривания сдобы. При этом включится подсветка кнопки. Чтобы отменить использование этой функции, нажмите кнопку повторно.
4. Для включения цикла поджаривания легко нажмите вниз на рычаг подъемника тостов. При этом включится световая индикация процесса поджаривания.
5. Когда цикл приготовления закончится, тостер автоматически выключится, и слоты поднимутся вверх.

### СОВЕТ

*Если вам необходимо извлечь сдобу до завершения цикла приготовления, легко нажмите на рычаг подъемника тостов вверх. После этого цикл приготовления будет завершен, и слоты поднимутся вверх.*

## Функция поджаривания замороженных тостов

Позволяет идеально поджаривать замороженный хлеб без предварительного размораживания.

1. Вставьте ломтики хлеба в слот.
2. Выберите нужную степень поджаристости при помощи кнопки на панели управления.
3. Нажмите кнопку функции поджаривания замороженных тостов. При этом включится подсветка кнопки. Чтобы отменить использование этой функции, нажмите кнопку повторно. Выполнение программы поджаривания замороженного хлеба занимает больше времени, чем обычное приготовление тостов.
4. Для включения цикла поджаривания легко нажмите вниз на рычаг подъемника тостов.
5. Когда цикл приготовления закончится, тостер автоматически выключится, и слоты поднимутся вверх.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

После использования тостера, а также перед чисткой, отключите тостер от электросети.

### Чистка корпуса

Протрите корпус тостера мягкой влажной салфеткой, затем вытрите и отполируйте сухой салфеткой.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения поверхности тостера не используйте для чистки едкие моющие средства, абразивные средства и материалы.

### Съемный поддон для крошек

Для того чтобы удалить крошки, просто извлеките поддон и очистите его. Затем установите поддон на место.

### ВАЖНО

Регулярно очищайте поддон от крошек. Не допускайте скапливания крошек в поддоне, в противном случае они могут загореться.

### Чистка внутренней части корпуса тостера

Регулярно очищайте внутреннюю часть тостера от крошек. Для этого переверните тостер над раковиной и аккуратно потрясите.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

Мощность: 1000 Вт  
Управление: электронное  
Кол-во отделений: 1  
Материал корпуса: металл  
Кнопка отмены  
Электронный таймер  
Функция размораживания  
Отделение для шнура



## Утилизация устройства

- Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов.
- Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.
- Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде.
- При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.

## Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

П Р И М Е Р

неделя | год    номер продукта

4510 - 12345

45 - сорок пятая неделя  
10 - последние две цифры года  
12345 - номер продукта

Дату изготовления следует читать:  
4510 - 12345 - 45-я неделя 2010 года

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей»

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

**Сертификат**  
**РОСС RU.0001.11ME10.V10956**

выдан 17.06.2010 ОС ТЕСТБЭТ

119334, Москва, Андреевская наб., 2,  
т/ф (495)665 7929  
<http://www.testbet.ru>

Making life colorful and enjoy is the goal and endeavour of us all. This also includes designer items of practical use: This is our guiding principle!

A lot of household appliances are important and useful occupants of our homes however, they are often the ugly ducklings of the family. That's why we came up with the idea to develop attractive and appealing household products.

**Martin Stadler**, CEO Stadler Form

Наша общая цель — наслаждаться процессом, делая жизнь яркой. Она также подразумевает внедрение дизайнерских вещей в повседневную жизнь человека — это наш основной принцип!

Множество бытовых приборов являются важными и полезными обитателями нашего дома, вместе с тем, они часто «гадкие утята» в семье. Именно поэтому мы пришли с идеей развивать привлекательную и стильную технику для дома.

**Martin Stadler**,  
генеральный директор Stadler Form.

